

[Text]

Mr. Fraleigh asked a question about how many agents we had out there who were specifically attached to agriculture. I would like an answer to that. How many are there out there; and exactly how are they working? Is there a contract vetting operation in place for agricultural exporters?

I have a number of small producers in my constituency, and that is a very small part of the whole agricultural area—people who sell bees, people who sell honey, people who export bees, people who export honey, and a number of pulse crop exporters. The pulse crop exporters seem to have gotten control of their operation pretty well, but the others were very disappointed, and so were the pulse crop operators, at the demise of Canagrex. They are asking those questions now, and I do not have those answers as yet. We did not get them from Mr. Jacques, and Mr. King, obviously it was not his area.

**Le président:** Est-ce que il y a un membre qui veut commenter les interrogations de M. Hovdebo?

**Mr. Fraleigh:** I would stand, if I could. I understand your concerns and your desire for answers to those questions, but I fail to see what it has to do with Canagrex. I do not think there is any doubt that if you have those concerns and raise them at the standing committee we can bring whatever witness. I cannot speak because I am not on the other committee, but—

**Mr. Clark (Brandon—Souris):** You are always welcome.

**Mr. Fraleigh:** —the fact is there has to be people out there in some department or other who can supply those answers. I have some reservations about what that specifically has to do with Bill C-2.

**The Chairman:** Mr. Clark.

**Mr. Clark (Brandon—Souris):** Just a couple of observations in response to Mr. Hovdebo's questions, which I think are all very legitimate. Some of them, I am sure he would admit, are fairly detailed; for example, how many trade people do we have out there? It is a good question, but I think it is the kind of question for which notice must be given. I am sure that if we were to ask the chairman to take your questions as notice, and seek a commitment that they be responded to either by the deputy minister, or through the system, I am sure that information can be provided.

The other thing I would ask you to bear in mind is we are hoping to have the Minister before the standing committee, I think more or less on the same date that he sounds as if he would be available for this committee, and you as a member of that committee would certainly have the opportunity to pursue it at that point in time.

**Mr. Hovdebo:** For five minutes, maybe.

[Translation]

M. Fraleigh a également posé une question sur le nombre d'agents qui travaillaient à l'étranger dans le domaine agricole. J'aimerais obtenir une réponse à cette question-là. J'aimerais savoir combien il y en a et exactement ce qu'ils font. J'aimerais également savoir s'il existe un service d'examen des contrats pour exportateurs agricoles.

J'ai également un certain nombre de petits producteurs dans ma circonscription électorale, et qui ne représentent qu'une partie infime de l'activité agricole—il s'agit de gens qui vendent ou qui exportent des abeilles ou du miel, ainsi qu'un certain nombre d'exportateurs de légumineuses. Ceux-ci semblent avoir pris en charge leurs opérations sans trop de difficultés, mais les autres, et même les exportateurs de légumes secs, ont été très déçus lorsqu'on a décidé de dissoudre la société Canagrex. C'est eux qui me posent ces questions maintenant, et je n'ai toujours pas de réponses. M. Jacques ne me les a pas données, ni M. King, parce que ce n'est pas de son domaine.

**The Chairman:** Would any members wish to make a comment on to Mr. Hovdebo's remarks?

**M. Fraleigh:** Oui, si vous me le permettez. Je comprends vos inquiétudes et votre désir de recevoir une réponse à ces questions, mais j'ai du mal à voir le rapport que cela pourrait avoir avec la société Canagrex. À mon avis, il est clair que si vous avez des questions que vous voudriez soulever lors d'une séance régulière du Comité permanent, nous pouvons toujours convoquer n'importe quel témoin qui serait apte à y répondre. Je ne suis pas à même de vous faire de promesse, puisque je ne siège pas à l'autre comité, mais...

**M. Clark (Brandon—Souris):** Vous êtes toujours le bienvenu.

**M. Fraleigh:** ... il est certain que quelqu'un dans un ministère ou ailleurs a les réponses à ces questions. Mais, personnellement, je ne vois vraiment pas le rapport entre vos questions et le projet de loi C-2.

**Le président:** Monsieur Clark.

**M. Clark (Brandon—Souris):** Je voudrais faire quelques remarques au sujet des questions soulevées par M. Hovdebo, qui sont toutes des questions légitimes, à mon avis. Certaines d'entre elles—et il l'admettrait lui-même, j'en suis sûr—sont très détaillées; par exemple, combien d'agents avons-nous à l'étranger? C'est une bonne question, mais à mon avis, c'est le genre de questions qu'il faut soumettre au témoin à l'avance. Je suis sûr que, si nous demandions au président de prendre note de vos questions et de prendre les mesures nécessaires pour obtenir une réponse, soit du sous-ministre, soit de son adjoint, vous recevriez ces renseignements sous peu.

Je vous demande également de vous rappeler que nous espérons faire comparaître le ministre devant le Comité permanent à peu près à la même date, je crois, que celle à laquelle il propose de comparaître devant vous; et en tant que membre de ce comité-là, vous aurez certainement l'occasion de poursuivre la discussion à ce moment-là.

**M. Hovdebo:** Oui, pendant peut-être cinq minutes.